

6970/04 (Presse 70)

(OR. en)

2569. samling i Rådet

**- ØKONOMI OG FINANS -**

den 9. marts 2004 i Bruxelles

Formand: **Charlie McCREEVY, T.D.**  
Irlands finansminister

Internet: <http://ue.eu.int/>  
E-mail: [press.office@consilium.eu.int](mailto:press.office@consilium.eu.int)

*Yderligere oplysninger: tlf. 32 2 285 95 48 – 32 2 285 63 19*

6970/04 (Presse 70)

# INDHOLD<sup>1</sup>

|                        |          |
|------------------------|----------|
| <b>DELTAGERE .....</b> | <b>4</b> |
|------------------------|----------|

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE (25.-26. MARTS 2004) ..... | 6  |
| – Oplæg om nøglespørgsmål .....                                           | 6  |
| – Opfølgning af det europæiske vækstinitiativ .....                       | 7  |
| STABILITETS- OG VÆKSTPAGTEN .....                                         | 9  |
| DIREKTIVET OM BESKATNING AF INDTÆGTER FRA OPSPARING .....                 | 10 |
| – Monetær aftale med Andorra .....                                        | 10 |
| – Rapport om drøftelserne med tredjelande .....                           | 10 |
| MOMS: REDUCEREDE SATSER .....                                             | 11 |
| FÆLLESSKABERNES BUDGET .....                                              | 12 |
| – Dechargeprocedure vedrørende gennemførelsen af 2002-budgettet .....     | 12 |
| – Rådets prioriteter for 2005-budgettet .....                             | 12 |
| EVENTUELT .....                                                           | 14 |
| – Klassificering af finansierede pensionsordninger .....                  | 14 |

## **PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT**

### *BUDGET*

|                                                                               |   |
|-------------------------------------------------------------------------------|---|
| – Opfølgingsrapport vedrørende regnskabsåret 2001 – Rådets konklusioner ..... | I |
|-------------------------------------------------------------------------------|---|

### *EKSTERNE FORBINDELSER*

|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| – Forbindelserne med Canada – Forberedelser til topmødet i Ottawa .....             | IV |
| – Forbindelserne med Bulgarien, Rumænien og Tyrkiet – EU's udvidelse .....          | IV |
| – Særberetning nr. 5/2003 og 6/2003 fra Revisionsretten – Rådets konklusioner ..... | IV |

---

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*UDVIKLINGSSAMARBEJDE*

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| – Den Europæiske Udviklingsfond – 6., 7. og 8. EUF.....                                     | V  |
| BILAG I .....                                                                               | 1  |
| – Stabilitetsprogrammer - Rådets udtalelser om Belgien, Tyskland, Spanien og Portugal ..... | 1  |
| BILAG II .....                                                                              | 11 |
| – Prioriteter for 2005-budgettet - Rådets konklusioner .....                                | 11 |

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Didier REYNDERS

Finansminister

**Danmark:**

Thor Pedersen

Finansminister

**Tyskland:**

Hans EICHEL

Forbundsfinansminister

**Grækenland:**

Vassilis RAPANOS

Økonomi- og finansministeriet

**Spanien:**

Rodrigo de RATO Y FIGAREDO

Første viceministerpræsident samt økonomiminister

**Frankrig:**

Francis MER

Økonomi-, finans- og industriminister

**Irland:**

Charlie McCREEVY

Finansminister

**Italien:**

Giulio TREMONTI

Økonomi- og finansminister

**Luxembourg:**

Jean-Claude JUNCKER

Premierminister, ministre d'Etat og finansminister

**Nederlandene:**

Gerrit ZALM

Viceministerpræsident, finansminister

**Østrig:**

Alfred FINZ

Statssekretær, Forbundsfinansministeriet

**Portugal:**

Manuela FERREIRA LEITE

Ministra de Estado og finansminister

**Finland:**

Antti KALLIOMÄKI

Vicestatsminister, finansminister

**Sverige:**

Bosse RINGHOLM

Finansminister

**Det Forenede Kongerige:**

John GRANT

Ambassadør, fast repræsentant

\* \* \*

**Kommissionen:**

Pedro SOLBES MIRA

Medlem

Frits BOLKESTEIN

Medlem

Michaele SCHREYER

Medlem

\* \* \*

**Endvidere deltog:**

Philippe MAYSTADT

Formand for Den Europæiske Investeringsbank

Caio KOCH-WESER

Formand for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg

Joe GRICE

Næstformand for Udvalget for Økonomisk Politik

**De tiltrædende landes regeringer** var repræsenteret således:**Den Tjekkiske Republik:**

Zdenek HRUBY

Viceminister

**Estland:**

Aara JÄRVAN

Generalsekretær, Finansministeriet

**Cypern:**

Markos KYPRIANOU

Finansminister

**Letland:**

Valdis DOMBROVSKIS

Finansminister

**Litauen:**

Dalia GRYBAUSKAITĖ

Finansminister

**Ungarn:**

Tibor DRASKOVICS

Finansministeriet

**Malta:**

John DALLI

Finans- og økonomiminister

**Polen:**

Andrzej RACZKO

Finansminister

**Slovenien:**

Dušan MRAMOR

Finansminister

**Slovakiet:**

Miroslav ADAMIS

Missionschef

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE (25.-26. MARTS 2004)**

#### **– *Oplæg om nøglespørgsmål***

Rådet vedtog oplægget om nøglespørgsmål (7175/04). Heri opstilles tydeligt de prioriteter, som Økofin-Rådet gerne ser, at Det Europæiske Råd forholder sig til.

Hovedbudskabet til Det Europæiske Råds forårsmøde er, at den nuværende Lissabon-strategi er den rette strategi. Strukturreformer forventes at skabe større tillid og dermed at virke befordrende på vækst og beskæftigelse på mellemlang sigt. Der er imidlertid brug for at fokusere meget skarpere på selve gennemførelsen.

Økofin-Rådet opfordrer derfor til et øget reformtempo, navnlig i medlemsstaterne, til større overvågning på grundlag af benchmarking af medlemsstaternes fremskridt hen imod Lissabon-målene, til udveksling af oplysninger om god praksis og til en midtvejsevaluering af Lissabon-strategien, der fokuserer på selve gennemførelsen.

Økofin-Rådet har i overensstemmelse med de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker indkredset følgende prioriteter for politiktiltag med henblik på at nå Lissabon-målene: I) vækstfremme gennem investering, innovation og konkurrenceevne, II) større fleksibilitet på vore arbejdsmarkeder og III) sikring af holdbare offentlige finanser.

Selv om den vægt, der lægges på specifikke områder, kan være forskellig, idet udfordringerne forekommer større i de tiltrædende lande, er disse prioriteter relevante for såvel de nuværende medlemsstater som de fremtidige medlemsstater, der vil blive integreret i de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker i 2004.

Lissabon-strategien tager sigte på at øge raten for holdbar økonomisk vækst og gøre det muligt for Europa at blive den mest dynamiske, videnbaserede økonomi i verden. Den tilskynder til en integreret tilgang med hensyn til at konkretisere strategiens økonomiske, sociale og miljømæssige dimension.

– *Opfølgning af det europæiske vækstinitiativ*

Efter redegørelser fra kommissær Pedro SOLBES og fra Philippe MAYSTADT, formand for Den Europæiske Investeringsbank, om de igangværende aktiviteter på EU-plan vedrørende det europæiske vækstinitiativ vedtog Rådet følgende konklusioner om de nationale bidrag til initiativet:

"Det Europæiske Råd har opfordret medlemsstaterne til at aflægge rapport til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2004 om nationale initiativer, som er under forberedelse eller gennemførelse, med sigte på øget vækst og vækstpotentiale, og som kunne øge det europæiske vækstinitiativs positive virkninger.

Økofin-Rådet tilkendegiver sin tilfredshed med medlemsstaternes og de tiltrædende landes første rapporter om deres bidrag. Rådet erkender, at det, således som det kommer til udtryk i bidragene, ofte har været vanskeligt at skelne skarpt mellem nationale foranstaltninger, som under alle omstændigheder var planlagt, og foranstaltninger, som var tænkt som støtte til og helt klart har været til støtte for det "quick-start"-projektprogram, Det Europæiske Råd har godkendt.

Der er endnu gået for kort tid efter initiativets vedtagelse til, at der kan forudsiges noget om disse bidrags positive virkninger for initiativet. Rådet vil imidlertid gerne henlede Det Europæiske Råds opmærksomhed på nogle hovedspørgsmål:

1. En række medlemsstater og tiltrædende lande har allerede taget skridt til at styrke initiativet gennem nationale tiltag. De er, inden for de nationale budgetter, begyndt at omlægge de offentlige udgifter, så de fremmer vækstskabende investeringer i fysisk kapital, humankapital og viden, således som det er vækstinitiativets målsætning.
2. Vækstinitiativet har påvirket medlemsstaternes og de tiltrædende landes offentlige investeringer i varierende grad. For nogle landes vedkommende synes initiativet overhovedet ikke direkte at have påvirket de offentlige investeringsplaner. Andre lande øgede allerede i 2003 deres offentlige investeringer, og de har fokuseret mere og mere på at opnå en større virkningsgrad af investeringer i fysisk kapital og humankapital.
3. Initiativets forventede indvirkning på de offentlige investeringer varierer afhængig af transport- og energiinfrastruktur samt telekommunikation:
  - Nogle lande har allerede foretaget mindre justeringer af deres transportinfrastrukturplaner, idet de har ændret deres finansieringsplanlægning for at fremskynde nogle projekters gennemførelse eller øget de offentlige udgifter til transportinfrastruktur. I andre lande involverer planlægningen af transportinvesteringer ingen specifikke ændringer på kort eller mellemlang sigt

- de samlede offentlige udgifter til energisektoren forbliver med enkelte undtagelser uændrede, men i prioriteringen af investeringerne er der ved at ske en ændring til fordel for vedvarende energikilder, energieffektivitet og sammenkobling af net
  - telekommunikationsinvesteringer er helt igennem markedsstyrede, og initiativet berører derfor ikke direkte ibrugtagning af infrastruktur.
4. For så vidt angår privat finansiering af infrastruktur vil Rådet gerne understrege, at en række lande i 2003 gennemførte væsentlige ændringer i lovrammerne for offentlig-private partnerskaber, hvilket havde til formål at fjerne nogle af de tekniske, juridiske og administrative hindringer for private investeringer i infrastruktur. Vækstinitiativet er en åben og dynamisk proces. Når det drejer sig om transportinfrastruktur, erkendes det, at det er særlig vanskeligt at få finansieret grænseoverskridende projekter som de i "quick-start"-listen omhandlede fra private kilder. Mere generelt må det betegnes som glædeligt, at den politiske og økonomiske støtte til initiativet er meget positiv.
5. En detaljeret vurdering af initiativets indvirkning på FoU- og innovationsinvesteringernes omfang er endnu ikke mulig. Graden af sammenfald mellem nationale mål og vækstinitiativets højt prioriterede områder, som efter alt at dømme vil blive større, forventes imidlertid at få en stadig større positiv effekt på den nationale forskningskapacitet.

Rådet udtrykker sin tilfredshed med disse første positive virkninger. Det henstiller kraftigt til medlemsstaterne og de tiltrædende lande, at de i deres budgetplanlægning på mellemlang og lang sigt fortsat tager hensyn til vækstinitiativet.

Som ønsket af Det Europæiske Råd forelægger Kommissionen og Den Europæiske Investeringsbank inden udgangen af 2007 en midtvejsevaluering af vækstinitiativet. Ud over de af Det Europæiske Råd allerede opstillede kriterier bør denne evaluering også vurdere vækstinitiativets følger for de offentlige financers sundhed.

Rådet opfordrer

- medlemsstaterne til at koordinere de initiativer, der iværksættes på nationalt og på europæisk niveau, med vækstinitiativet, således at der sikres komplementaritet og bedst mulig udnyttelse af ressourcerne, hvorved initiativets samlede virkninger forstærkes
- medlemsstaterne til at tage hensyn til vækstinitiativets højt prioriterede områder, når de udarbejder det nationale budget for 2005
- Kommissionen til fortsat at følge iværksættelsen af nationale foranstaltninger nøje og gennem Økofin-Rådet aflægge rapport til Det Europæiske Råd i december 2004 om yderligere fremskridt."

**STABILITETS- OG VÆKSTPAGTEN**

I forbindelse med gennemgangen af medlemsstaternes opdaterede stabilitets- og konvergensprogrammer behandlede Rådet en tredje pakke af stabilitetsprogrammer for følgende lande: Belgien, Tyskland, Spanien og Portugal.

Denne gennemgang finder sted i overensstemmelse med den stabilitets- og vækstpagt, der blev opnået enighed om på Det Europæiske Råds møde i juni 1997 i Amsterdam, hvorefter medlemsstaterne hvert år skal forelægge Rådet og Kommissionen opdaterede (for medlemsstater i euro-området) stabilitets- eller (for medlemsstater uden for euro-området) konvergensprogrammer. Formålet med disse opdaterede programmer er at give oplysninger om, hvordan medlemsstaterne agter at opfylde pagtens mål, navnlig den mellemfristede målsætning om en budgetstilling tæt på balance eller med overskud. De viser også, hvordan medlemsstaterne har efterkommet de relevante henstillinger i de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker.

Rådet drøftede de henstillinger, Kommissionen fremsatte den 18. februar 2004, og godkendte udtalelser fra hver af de medlemsstater, der var blevet behandlet, på grundlag af det arbejde, der er udført i Det Økonomiske og Finansielle Udvalg (EFC).

Udtalelserne findes i bilag I.

## **DIREKTIVET OM BESKATNING AF INDTÆGTER FRA OPSPARING**

### **– *Monetær aftale med Andorra***

Rådet hilste med tilfredshed Kommissionens henstilling af 19. februar med forslag til en ramme for forhandlingen af en monetær aftale med Andorra (forhandlingsmandat). Rådet stiller sig positivt til henstillingen og opfordrer de relevante rådsinstanser til snarest muligt at tage stilling dertil.

### **– *Rapport om drøftelserne med tredjelande***

EU-direktivet om beskatning af indtægter fra opsparing skal anvendes af medlemsstaterne fra den 1. januar 2005 på den betingelse, at tilsvarende foranstaltninger anvendes fra samme dato af visse tredjelande (Andorra, Liechtenstein, Monaco, San Marino og Schweiz), og at de samme foranstaltninger anvendes af de britiske og nederlandske afhængige og associerede territorier. Inden udgangen af juni 2004 skal Rådet med enstemmighed afgøre, om denne betingelse kan opfyldes.

Rådet blev orienteret om forhandlingerne vedrørende aftaler om beskatning af indtægter fra opsparing med de britiske og nederlandske afhængige og associerede territorier og med de europæiske tredjelande.

Rådet udtrykte stor tilfredshed med den enighed, der var opnået om standardaftaler med kronbesidderne, og glædede sig ligeledes over de seneste positive oplysninger om de britiske territorier i Caribien og over de store fremskridt, der er gjort i retning af standardaftaler med de nederlandske territorier i Caribien. Rådet opfordrede Gruppen på Højt Plan til at færdiggøre arbejdet med disse standardaftaler og de procedurer, der skal følges for at sikre, at der uden yderligere forsinkelser indgås bilaterale aftaler om beskatning af indtægter fra opsparing mellem de nuværende og de nye medlemsstater på den ene side og de pågældende territorier på den anden side.

Rådet hilste også med tilfredshed de fremskridt, der er gjort i forhandlingerne med visse europæiske tredjelande. Rådet erindrede om den aftalte tidsramme for indførelsen af beskatning af indtægter fra opsparing og understregede på ny, at det er fast besluttet på at få forhandlingerne med alle forhandlingspartnere afsluttet på tilfredsstillende vis og i rette tid.

**MOMS: REDUCEREDE SATSER**

Den 18. februar udsendte Kommissionen et uofficielt dokument, der viser en vis åbenhed med hensyn til at undersøge muligheden for at give medlemsstaterne større autonomi, når det gælder anvendelsen af reducerede momssatser, forudsat at reducerede satser ikke bringer det indre markeds funktion i fare, og at enhver mulighed for at anvende reducerede satser skal kunne udnyttes af alle nuværende og nye medlemsstater.

På anmodning af den franske delegation drøftede Rådet kort spørgsmålet om reducerede momssatser. Rådet opfordrede de relevante forberedende rådsorganer til at se nærmere på spørgsmålet, hvorefter Rådet vil vende tilbage til det på en kommende samling.

**FÆLLESSKABERNES BUDGET*****– Dechargeprocedure vedrørende gennemførelsen af 2002-budgettet***

Rådet vedtog en henstilling om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 2002 og godkendte de almindelige bemærkninger til henstillingen (5529/04).

Henstillingen og de ledsagende bemærkninger vil blive sendt til Europa-Parlamentet inden for rammerne af dechargeproceduren.

Denne procedure giver hvert år Rådet mulighed for at danne sig et samlet overblik over, hvordan Fællesskabets midler er blevet brugt.

Ifølge traktatens artikel 276 meddeler Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet Kommissionen decharge for gennemførelsen af budgettet.

Kommissionen træffer alle egnede foranstaltninger til at efterkomme bemærkningerne i Europa-Parlamentets afgørelser om decharge og de kommentarer, der ledsager de henstillinger om decharge, som Rådet vedtager.

***– Rådets prioriteter for 2005-budgettet***

For så vidt angår de budgetmæssige retningslinjer for 2005 vedtog Rådet konklusionerne i bilag II.

Kommissionen bør tage behørigt hensyn til disse konklusioner i forbindelse med opstillingen af det foreløbige budgetforslag for 2005.

I sine konklusioner gentager Rådet sit ønske om, at Fællesskabets budget inden for rammerne af de finansielle overslag skal stille tilstrækkelige midler til rådighed til en effektiv gennemførelse af EU's forskellige politikker. Det understreger i den forbindelse betydningen af at overholde en samlet budgetdisciplin. Det fremhæver, at dette indebærer anvendelse af samme grad af budgetmæssig tilbageholdenhed som den, der udøves af EU's medlemsstater.

Rådet bekræfter, at den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 (IIA) udgør grundlaget for dets arbejde, og at det vil anvende denne aftale fuldt ud. Det lægger stor vægt på overholdelsen af de finansielle overslag, hvilket kræver, at Fællesskabets udgifter fortsat ligger inden for de grænser, der er fastsat heri.

**EVENTUELT****– *Klassificering af finansierede pensionsordninger***

Efter anmodning fra den svenske delegation drøftede Rådet indvirkningerne af den godkendte beslutning, truffet af Eurostat om klassificeringen af visse pensionsordninger.

Det skal bemærkes, at Eurostat (De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor) den 2. marts 2004 offentliggjorde en beslutning om klassificeringen af nogle finansierede pensionsordninger, hvor staten er involveret enten som forvalter af bidragsstrømmene og pensionsudbetalingerne eller som garant i forbindelse med risikoen for manglende pensionsudbetalinger. Beslutningen omfatter ikke de ordninger, som arbejdsgivere har etableret for deres egne ansatte (herunder specifikke, statslige ordninger for embedsmænd).

Beslutningen præciserer, i hvilke tilfælde en pensionsordning ikke skal behandles som en social sikringsordning med den følge, at strømmen af bidrag til ordningen og pensionsudbetalinger fra ordningen ikke registreres som statslige indtægter og udgifter og derfor ikke har nogen indvirkning på statens underskud eller overskud. Beslutningen bygger på det arbejde, der i 2003 blev udført i samarbejde med eksperter fra europæiske lande og forskellige internationale organisationer.

\*

\*      \*

Ministrene holdt et morgenmadsmøde, hvor man drøftede indvirkningerne af regulering på de økonomiske resultater, især muligheden for at lette virksomhedernes administrative byrde. De uformelle drøftelser førtes på grundlag af en skrivelse fra det nuværende og de tre kommende formandskaber (5894/04) og et bidrag fra Udvalget for Økonomisk Politik.

Under frokosten blev ministrene orienteret om Eurogruppens møde den 8. marts 2004. Især blev det bekræftet, at der er tre kandidater til at afløse Domingo SOLANS, når hans embedsperiode i ECB's bestyrelse udløber den 31. maj 2004:

- Peter PRAET, direktør i Belgiens nationalbank,
- José Manuel GONZÁLEZ PÁRAMO, medlem af bestyrelsen for Spaniens nationalbank, og
- Michael TUTTY, næstformand for Den Europæiske Investeringsbank.

Ministrene vil på grundlag af nøje overvejelser om de foreslåede kandidaters egnethed beslutte, hvem af disse tre der skal indstilles til stats- og regeringscheferne på Det Europæiske Råd i slutningen af måneden.

Ministrene blev desuden ført ajour vedrørende arbejdet med oprettelse af et Europæisk Center for International Økonomi.

Som opfølgning af drøftelserne på det uformelle møde i Stresa i september sidste år besluttede Ecofin-ministrene, at de fortsat vil føre uformelle drøftelser om nogle af de langsigtede og strategiske udfordringer, som EU står over for i de kommende år.

Formandskabet gav kollegerne meddelelse om den kommende ledige post i Den Internationale Valutafond. Ministrene tilkendegav deres påskønnelse af Horst Köhlers bidrag til Valutafondens arbejde og besluttede at arbejde for opnåelse af konsensus om en europæisk kandidat som hans efterfølger.

## **PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT**

### **BUDGET**

#### **Opfølgingsrapport vedrørende regnskabsåret 2001 – Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet noterer sig Kommissionens rapport om de foranstaltninger, Kommissionen har truffet som reaktion på Rådets bemærkninger til dechargeproceduren for 2001. Det noterer sig med interesse, at opfølgningen til de bemærkninger, som både Europa-Parlamentet og Rådet har fremsat, for første gang er indeholdt i samme dokument. Rådet foreslår, at der indføres kryds-referencer, hvor det er relevant.
2. Rådet støtter de generelle foranstaltninger, Kommissionen har vedtaget til modernisering og udvikling af et nyt regnskabssystem, og opfordrer Kommissionen til at overholde 2005-fristen for implementering af systemet.
3. Rådet gentager også det ønske, det fremsatte i henstillingen om decharge for regnskabsåret 2001, om at intensivere bestræbelserne på, at Kommissionens budgetoverslag i højere grad tilpasses de faktiske behov.
4. Rådet noterer sig, at Kommissionen agter at foretage en juridisk analyse af ansvaret i forbindelse med delt forvaltning mellem den og de nuværende og fremtidige medlemsstater. Rådet vil på et passende tidspunkt inddrage Kommissionens anbefalinger i sine overvejelser.
5. Mere specifikt ønsker Rådet at fremsætte følgende bemærkninger vedrørende de forskellige aktivitetsområder:

#### **Egne indtægter**

Rådet noterer sig de foranstaltninger, Kommissionen har truffet for at nedbringe overskuddet. Det ser navnlig med tilfredshed på det ændringsbudget for 2003, som Kommissionen - vedrørende gennemførelsen af programmerne fra perioden før 2000 - har forelagt for at tilpasse de disponible strukturfondsbevillinger til de faktisk forventede, reviderede behov. Rådet noterer sig også, at Kommissionen har taget skridt til at afklare sin rolle med hensyn til at koordinere det administrative samarbejde med medlemsstaterne om moms, med henblik på at beskytte Fællesskabets finansielle interesser.

### **Fælles landbrugspolitik**

Rådet opfordrer igen Kommissionen til at fortsætte sine bestræbelser på at nedbringe antallet af fejl i forbindelse med den fælles landbrugspolitik. I den forbindelse hilser det med tilfredshed de fremskridt, der er opnået med hensyn til det integrerede system for forvaltning og kontrol (IACS). I forbindelse med præsentationen af statistikker noterer Rådet sig Kommissionens svar om, at den gradvis har forbedret denne præsentation, og at der i IACS skelnes mellem stikprøvekontroller og kontroller baseret på risikovurderinger

Rådet støtter de forskellige foranstaltninger, Kommissionen har truffet for at sikre, at betalingsorganerne opfylder godkendelseskriterierne hvad angår it-sikkerhed.

### **Strukturforanstaltninger**

Rådet opfordrer Kommissionen til at fortsætte bestræbelserne på at opnå en mere effektiv gennemførelse og på at få reduceret de endnu ikke indfrie forpligtelser. I den forbindelse noterer Rådet sig meddelelsen om forenkling, tydeliggørelse, koordinering og fleksibilitet i forbindelse med forvaltningen af strukturpolitikkerne 2000-2006; meddelelsen, der blev vedtaget af Kommissionen i 2003, sigtede desuden imod at forenkle forvaltningen af strukturfondene inden for rammerne af den foreliggende lovgivning.

Rådet opfordrer Kommissionen til at fortsætte sine bestræbelser på at identificere bedste praksis med henblik på at forbedre budgetlægningen og tilsyns- og kontrolordningerne. Det noterer sig, at konceptet med fælles revision og eventuelt indførelsen af tillidskontrakter kunne være nyttige redskaber til at opnå cost-benefit-balance på dette område.

Rådet noterer sig, at Kommissionen har truffet forskellige foranstaltninger for at sikre, at den fælles database for strukturfondene er fuldt ud funktionsdygtig, og at der er indført forbedringer i dens opfølgningsprocedurer.

### **Interne politikker**

Rådet opfordrer atter indtrængende Kommissionen til at fortsætte sine bestræbelser på at harmonisere præsentationen af regnskabet over indtægter og udgifter for de interne politikker, således at det giver en klar ide om resultaterne af gennemførelsen af budgettet.

Rådet ser med tilfredshed på Kommissionens hidtidige bestræbelser og opfordrer den til at fortsætte dem med henblik på at tydeliggøre og harmonisere reglerne for gennemførelse af TEN-T-programmet, navnlig med hensyn til kontrol på stedet, de efterfølgende revisioner og integrationen af TEN i bl.a. det centrale it-værktøj (PMS).

Rådet noterer sig, at der den 10. januar 2003 blev vedtaget en handlingsplan, der tager sigte på at forenkle og indføre mere effektive sanktionsordninger i forbindelse med indirekte FTU-foranstaltninger.

### **Bistand til tredjelande**

Rådet opfordrer Kommissionen til at fortsætte sine bestræbelser på at øge gennemførelsesprocenten for betalingsbevillinger for at reducere omfanget af uindfrie forpligtelser. Det noterer med tilfredshed det specifikke tiltag, Kommissionen har iværksat for at gøre det lettere at identificere ineffektive projekter og indføre korrigerende foranstaltninger med henblik på at fremskynde gennemførelse, delvis stop for eller afslutning af projekter.

Rådet ser også med tilfredshed på, at CRIS, det fælles harmoniserede informationssystem for bistand til tredjelande, der forvaltes af EuropeAid, er fuldt operationelt, og at den nye finansforordning er trådt i kraft, hvilket vil bidrage til at forebygge nye beholdninger af gamle og hvilende forpligtelser.

Rådet noterer sig de forbedringer, der er indført i revisionssystemet for Fællesskabets transaktioner på formidlerniveau og på det endelige modtagerniveau, navnlig indførelse af et edb-system til registrering af oplysninger om revisionsarbejde med eksterne programmer.

Rådet værdsætter, at Kommissionen efter henstilling fra Rådet i den nye rammeaftale mellem EF og FN om finansiering og administration, der blev underskrevet den 29. april 2003, har integreret aftalen mellem EF og FN om en kontrolbestemmelse og dermed sikrer et passende samarbejde mellem de to institutioner.

### **Førtiltrædelsesstøtte**

Rådet beklager, at de nye førtiltrædelsesinstrumenter, trods de foranstaltninger, Kommissionen har gennemført for at reducere underudnyttelsen af betalingsbevillingerne, ikke er gennemført i tilstrækkelig grad. Rådet finder det meget vigtigt, at tilsyns- og kontrolsystemerne forbedres.

### **Administrationsudgifter**

Rådet konstaterer med tilfredshed, at dets ønske om en bedre regnskabsføring for anlægsaktiver indgår i Kommissionens meddelelse om modernisering af De Europæiske Fællesskabers regnskabssystem.

Det noterer sig, at Europaskolerne generelt har fulgt Rådets henstilling om at opføre deres aktiver på balancen, og at der er sket fremskridt med hensyn til at gøre opstillingen af regnskaberne mere ensartet.

### **Finansielle instrumenter og bankaktiviteter**

Rådet noterer sig Kommissionens oplysninger om, at den har forhandlet sig frem til en aftale med EIB om en ny degressiv gebyrstruktur for forvaltning på kommercielt grundlag af Garantifonden for Aktioner i forhold til Tredjelande.

### **Revisionsrettens særberetninger**

Rådet noterer sig de foranstaltninger, Kommissionen har truffet som reaktion på Rådets konklusioner om Revisionsrettens særberetninger i forbindelse med dechargeproceduren for 2001."

### **EKSTERNE FORBINDELSER**

#### **Forbindelserne med Canada – Forberedelser til topmødet i Ottawa**

Rådet noterede sig meddelelserne fra formandskabet og Kommissionen vedrørende forberedelserne til topmødet mellem EU og Canada den 18. marts i Ottawa.

Topmødedrøftelserne ventes at omfatte innovation og konkurrenceevne med særskilte møder for udenrigsministrene og handelsministrene.

#### **Forbindelserne med Bulgarien, Rumænien og Tyrkiet – EU's udvidelse**

Rådet godkendte forhandlingsdirektiver, som gør det muligt for Kommissionen at forhandle tilpasninger af EU's aftaler med Bulgarien, Rumænien og Tyrkiet under hensyntagen til EU's udvidelse.

#### **Særberetning nr. 5/2003 og 6/2003 fra Revisionsretten – Rådets konklusioner**

#### **"Rådets konklusioner om særberetning nr. 5/2003 fra Revisionsretten om Phare- og ISPA-støtte til miljøprojekter i kandidatlandene**

- 1 Rådet har gennemgået særberetningen om Phare- og ISPA-støtte til miljøprojekter i kandidatlandene og noteret sig Rettens bemærkninger og anbefalinger samt Kommissionens svar herpå.
2. Rådet erkender, at forberedelsen af kandidatlandene til udvidelsen i maj 2004 har fungeret som katalysator for Kommissionen med henblik på en vellykket udmøntning af flere af Rettens anbefalinger, og opfordrer Kommissionen til at støtte sig yderligere til beretningen for også fremover at få det fulde udbytte af Phare- og ISPA-støtte til miljøsektoren i løbet af den fortsatte udvidelsesproces.
3. Rådet noterer sig med tilfredshed de klare retningslinjer, som Kommissionen har udarbejdet til kandidatlandene i Phare-programmeringsretningslinjerne for 2002, hvori institutionsopbygning har førsteprioritet. Rådet noterer sig desuden, at det af strategidokumentet om den fortsatte udvidelse fra 2003 fremgår, at fællesskabsbistanden fortsat bør være rettet mod institutionsopbygning, navnlig ved hjælp af "twinning" og "peer review".

4. Rådet understreger betydningen af, at der bevilges ISPA-støtte i overensstemmelse med prioriteterne i tiltrædelsesparkerskaberne og konklusionerne af de periodiske rapporter og ser med tilfredshed på Kommissionens igangværende foranstaltninger til styrkelse af de involverede lokale myndigheders projektforberejdelse, evne til afholdelse af udbud og absorptionskapacitet.

**"Rådets konklusioner om særberetning nr. 6/2003 fra Revisionsretten om twinning, det vigtigste redskab til støtte for institutionsopbygningen i kandidatlandene**

1. Rådet har gennemgået særberetningen om twinning, det vigtigste redskab til støtte for institutionsopbygningen i kandidatlandene, og har noteret sig Rettens bemærkninger og anbefalinger samt Kommissionens svar herpå.
2. Rådet erkender den afgørende rolle, som twinningredskabet spiller i forbindelse med opbygning af den administrative kapacitet, og ser med tilfredshed på, at det udvides til også at omfatte Tacis-, Cards- og Meda-landene.
3. Rådet noterer sig med tilfredshed, at Kommissionen er rede til at efterkomme Rettens anbefalinger og træffe korrigerende foranstaltninger, især for at mindske bureaukratiet og den administrative kompleksitet."

**UDVIKLINGSSAMARBEJDE**

**Den Europæiske Udviklingsfond – 6., 7. og 8. EUF**

Rådet vedtog henstillingerne om decharge fra Europa-Parlamentet til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under 6., 7. og 8. EUF for regnskabsåret 2002. (6107/04, 6070/04, 6071/04, 6075/04).

– *Stabilitetsprogrammer - Rådets udtalelser om Belgien, Tyskland, Spanien og Portugal*

**BELGIEN**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1466/97 af 7. juli 1997 om styrkelse af overvågningen af budgetstillinger samt overvågning og samordning af økonomiske politikker<sup>1</sup>, særlig artikel 5, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens henstilling og

efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg -

AFGIVET FØLGENDE UDTALELSE:

Den 9. marts 2004 gennemgik Rådet 2003-opdateringen af Belgiens stabilitetsprogram, der dækker perioden 2004-2007. Det opdaterede program lever i det store og hele op til de krav, der stilles til dataindberetningen i henhold til den reviderede adfærdskodeks vedrørende stabilitets- og konvergensprogrammernes indhold og form.

De belgiske myndigheders budgetstrategi tager fortsat sigte på i) at overholde stabilitets- og vækstpaktens målsætning om en budgetstilling, der er tæt på balance eller udviser et overskud, ii) at sikre et støt fald i gældskvoten på mellemlang og lang sigt og iii) at fremme jobskabelsen på en måde, der er i overensstemmelse med hensynet til opretholdelse af sunde offentlige finanser.

I det opdaterede program er BNP-væksten i 2003 anslået til 0,9%. Det er det tredje år i træk med en BNP-vækst på under 1%. Ifølge fremskrivningerne i opdateringen skulle BNP-væksten stige til 1,8% i 2004 og til 2,8% i 2005. I 2006-2007 forventes der en gennemsnitlig BNP-vækst på 2,3%. Væksten i beskæftigelsen forventes at blive forøget fra -0,1% i 2003 til 0,7% i 2004 og til gennemsnitligt 0,8% i 2005-2007. HICP-inflationen forventes at holde sig på 1,4% i perioden 2004-2007.

Ifølge de seneste oplysninger synes det makroøkonomiske scenario, som ligger til grund for opdateringen, at være realistisk, om end muligvis optimistisk for så vidt angår 2005, hvor der forventes en BNP-vækst på 2,8%, dvs. en vækst, der ligger et halvt procentpoint over Kommissionens prognoser fra efteråret 2003.

---

<sup>1</sup> EFT L 209 af 2.8.1997, s. 1.

Trods afmatningen i den økonomiske aktivitet viser det opdaterede program et overskud på de offentlige finanser på 0,2% af BNP i 2003 (et mere aktuelt skøn lyder på et overskud på 0,3% af BNP). Dette overskud beror dog på en række engangsforanstaltninger med en positiv nettoeffekt på 1,2% af BNP, herunder især en transaktion, der involverer det primært offentligt ejede teleselskab Belgacom.

Tilvejebringelsen af et budget i balance i 2004 afhænger af en række engangsindtægter svarende til 0,7% af BNP, herunder et provenu svarende til 0,3% af BNP som følge af en skatteregulariseringsforanstaltning. I årene 2005-2006 forventer myndighederne fortsat et budget i balance, og i 2007 forventes der et lille overskud på 0,3% af BNP. I forbindelse med et forventet fald i renteudgifterne vil det primære overskud bevæge sig fra 5,6% af BNP i 2003 til 4,8% af BNP i 2005 og derpå stabilisere sig.

I konjunkturkorrigerede termer, baseret på Kommissionens beregninger på grundlag af tallene i opdateringen efter den almindeligt anerkendte metode, vil budgetsaldoen bevæge sig fra et overskud på 0,8% af BNP i 2003 til et budget i balance i 2004-2006 og med et lille overskud i 2007. Ser man bort fra engangsforanstaltningerne, fremviser de konjunkturkorrigerede tal en forbedring fra et underskud på 0,4% af BNP i 2003 til et overskud på 0,3% af BNP i 2007.

Med udgangspunkt i plausible makroøkonomiske og budgetmæssige antagelser vil der blive opretholdt en budgetstilling, der ligger tæt på balance eller udviser et overskud i hele programperioden. Dette vil også give en tilstrækkelig stor sikkerhedsmargen til at hindre en overskridelse af underskudstærsklen på 3% af BNP under normale konjunkturudsving.

Den offentlige gæld er faldet støt fra det rekordhøje niveau på 138% af BNP i 1993 til lidt over 100% i 2003, og den forventes at nå ned på 87% i 2007.

Den budgetstrategi, der skitseres i opdateringen, er forenelig med hensynet til at forbedre holdbarheden af de offentlige finanser. I betragtning af den fortsat høje gældskvote er der dog stadig fare for, at Belgien kan komme til at opleve langfristede ubalancer som følge af befolkningens aldring, især for så vidt angår udgifterne til sundhedspleje. Belgiens meget store gæld kræver agtpågivenhed, og der vil være behov for store primære overskud i de næste ti til femten år som planlagt for at fastholde Belgien på en holdbar kurs. I overensstemmelse med de overordnede økonomisk-politiske retningslinjer bør regeringens nuværende strategi for at mindske gælden, øge erhvervsfrekvensen, hæve den faktiske pensionsalder, fastholde finansieringen af den såkaldte aldringsfond (Fonds de vieillissement) og fortsætte omlægningen af pensionssystemet, endvidere styrkes for at tackle de budgetmæssige konsekvenser af befolkningens aldring.

Som de fremgår af det opdaterede program, er de økonomiske politikker delvis i overensstemmelse med henstillingerne i de overordnede økonomisk-politiske retningslinjer, navnlig dem med budgetmæssige konsekvenser. Programmet indeholder et fornyet tilsagn om, at de belgiske myndigheder først og fremmest vil anvende provenuet fra en højere end forventet økonomisk vækst til at forbedre budgetstillingen, men opdateringen indeholder ingen oplysninger om, hvordan myndighederne agter at efterleve henstillingen om at begrænse stigningen i de reale udgifter i Enhed I (forbundsregeringen og socialsikringen) til 1,5%.

**TYSKLAND**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1466/97 af 7. juli 1997 om styrkelse af overvågningen af budgetstillinger samt overvågning og samordning af økonomiske politikker<sup>1</sup>, særlig artikel 5, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens henstilling,

efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg –

**AFGIVET FØLGENDE UDTALELSE:**

Den 9. marts 2004 gennemgik Rådet 2003-opdateringen af Tysklands stabilitetsprogram for perioden 2003-2007. Opdateringen var blevet afleveret den 5. december 2003. I kølvandet på den efterfølgende politiske udvikling blev der afleveret et tillæg til opdateringen den 29. januar 2004. Det opdaterede program overholder i det store og hele kravene i den ajourførte adfærdskodeks vedrørende stabilitets- og konvergensprogrammernes indhold og form, om end det ville have været nyttigt, hvis det havde indeholdt lidt mere præcise oplysninger.

Under henvisning til en henstilling fra Kommissionen og traktatens artikel 104, stk. 6, fastslog Rådet den 21. januar 2003, at der forelå et uforholdsmæssigt stort underskud i Tyskland, og Rådet henstillede med hjemmel i traktatens artikel 104, stk. 7, "at den tyske regering bringer den nuværende situation med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør så hurtigt som muligt i overensstemmelse med artikel 3, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1467/97". Under henvisning til henholdsvis artikel 104, stk. 8, og artikel 104, stk. 9, vedtog Kommissionen den 18. november 2003 to henstillinger til Rådet med henblik på dels at træffe beslutning om, at de foranstaltninger, som Tyskland havde truffet som reaktion på henstillingen af 21. januar 2003, havde vist sig at være utilstrækkelige til at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør, dels at give Tyskland en bestemt frist til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at bringe det offentlige underskud ned under 3% af BNP i 2005. Den 25. november 2003 besluttede Rådet ikke at vedtage de to henstillinger fra Kommissionen, men vedtog i stedet en række konklusioner, hvori det bl.a. noterede sig Tysklands tilsagn om at nedbringe det konjunkturkorrigerede underskud med 0,6% af BNP i 2004 og med mindst 0,5% af BNP i 2005 for at sikre, at underskuddet på de offentlige finanser bringes ned under 3% af BNP.

---

<sup>1</sup> EFT L 209 af 2.8.1997.

I det opdaterede program hedder det, at den tyske regering justerede sine finanspolitiske mål i 2003 som reaktion på næsten tre års vedholdende stagnation. Budgetstrategien i tidligere opdateringer havde bestået i udgiftsbegrænsninger ledsaget af strukturelle foranstaltninger til forbedring af arbejdsmarkedets virkemåde, styrkelse af socialsikringens finanser og udvidelse af skattegrundlaget. Disse målsætninger er bibeholdt i strategien i den seneste opdatering, men der er lagt større vægt på målsætningen om finanspolitisk støtte til erhvervslivet. De tyske myndigheder frygter, at en finanspolitisk konsolidering, der går videre end de foreslåede foranstaltninger, vil kunne bringe konjunkturopsvinget i fare. 2003-opdateringen gentager, at tilvejebringelsen af et budget med balance fortsat er et helt centralt element i finanspolitikken, med fastsætter ikke nogen specifik dato.

Efter den langvarige stagnation de seneste tre år forventes den reale BNP-vækst nu igen ifølge opdateringen at stige fra skønsmæssigt -0,1% i 2003 til 1,7% i 2004. I årene 2005-2007 forventes væksten at komme til at ligge på i gennemsnit  $2\frac{1}{4}\%$ . Beskæftigelsen forventes at bevæge sig fra nulvækst i 2004 til en gennemsnitlig vækst på  $\frac{3}{4}\%$  fra 2005 til 2007. BNP-deflatoren forventes at ligge på 1% i 2004 og at forblive på i gennemsnit 1% fra 2005-2007.

Vækstudsigterne for 2004 forekommer realistiske og ligger tæt på Kommissionens fremskrivning fra efteråret 2003, der lød på 1,6% i 2004. Opdateringen er imidlertid optimistisk med hensyn til udsigterne for 2005 og årene derefter, hvor der forventes en real BNP-vækst på  $2\frac{1}{4}\%$  frem til 2007. Dette resultat tilskrives den forventede stigning i det potentielle output, idet det antages, at struktur-reformerne i 2003, 2004 og 2005 vil slå tidligt igennem med særdeles positive virkninger. Kommissionen forventer til gengæld en real BNP-vækst på 1,8% af BNP i 2005. Beregnet med udgangspunkt i oplysningerne i tillægget til opdateringen resulterer den i fællesskab fastlagte metode i en potentiel vækst på skønsmæssigt  $1\frac{1}{2}\%$  i gennemsnit i årene mellem 2005 og 2007 med en svag stigning hen imod slutningen af perioden. Opdateringens scenario for den mellemfristede forbedring af underskuddet er således baseret på et outputgab, der vil blive lukket efterhånden, og på forventningen om et opsving i det potentielle output. Men mere forsigtige makroøkonomiske antagelser havde nok været ønskelige med henblik på at føre en velfungerende finanspolitisk strategi.

I 2003 forventes der ifølge opdateringen et underskud på 4,0% af BNP. Ved den foreløbige statistiske revision fra februar blev dette skøn nedjusteret til 3,9% af BNP. Ifølge opdateringen satses der på et offentligt underskud på  $3\frac{1}{4}\%$  af BNP i 2004 og på  $2\frac{1}{2}\%$  af BNP i 2005. Det forventes således, at der vil være blevet rettet op på situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud i 2005 i overensstemmelse med Rådets konklusioner af 25. november 2003. I konjunkturkorrigerede termer vil budgetsaldoen ifølge Kommissionens beregninger blive forbedret med 0,7 procentpoint i 2004 og med 0,4 procentpoint i 2005. Visse midlertidige faktorer kan imidlertid komme til at påvirke indtægterne i 2004, og dette kan ændre det relative omfang af de forskellige tilpasningsetaper.

I opdateringen og tillægget bekræfter Tyskland imidlertid sit tilsagn fra den 25. november om at korrigere det uforholdsmæssigt store underskud senest i 2005 og om nødvendigt træffe yderligere foranstaltninger med henblik herpå. Under mindre favorable makroøkonomiske og budgetmæssige antagelser kan de tilpasningsforanstaltninger, der beskrives i programmet, faktisk vise sig at være utilstrækkelige til at korrigere det uforholdsmæssigt store underskud i 2005. Der er flere faktorer, der kan bringe opfyldelsen af denne målsætning i fare: (1) BNP-væksten i 2005 kan blive mindre end forventet ifølge opdateringens centrale scenario. I henhold til den følsomhedsanalyse, der er indeholdt i opdateringen, og under en formodning om en nominel vækst, der bliver et halvt procentpoint mindre end forventet i 2004 og 2005, vil det samlede underskud kun komme til at ligge en anelse under 3% af BNP i 2005. (2) Det er usikkert, om udgiftsmålene for 2004 og 2005 vil blive nået, selv hvis væksten udvikler sig som antaget ifølge opdateringens centrale scenario, og det er en forudsætning, at de trufne foranstaltninger iværksættes i fuldt omfang og bliver effektive. Navnlig udgifterne til arbejdsløshedsunderstøttelse og pensions- og sundhedsudgifterne kan komme til at overskride forventningerne.

Den finanspolitiske linje, der skitseres i opdateringen, er ikke tilstrækkelig til at sikre, at stabilitets- og vækstpagtens mellemfristede mål om en budgetsaldo tæt på balance eller i overskud bliver nået i programperioden. For 2006 og 2007 viser fremskrivningerne, der er afrundet til nærmeste halve procent i opdateringen, at det samlede underskud vil udgøre henholdsvis 2% og 1½% af BNP. Forbedringen af det konjunkturkorregerede underskud i 2006 og 2007 forventes at blive på mindre end et halvt procentpoint om året. En budgetstilling, der giver en tilstrækkelig stor sikkerhedsmargen til i fremtiden at hindre en overskridelse af underskudsreferenceværdien på 3% af BNP under normale makroøkonomiske forhold, vil blive tilvejebragt i 2006.

Gældskvoten forventes først at begynde at falde i 2007 og at forblive over traktatens referenceværdi på 60% i hele programperioden. Udviklingen i gældskvoten forventes at blive mindre gunstig end forventet som følge af usikkerheden omkring den mellemfristede vækstrate og tilvejebringelsen af den planlagte nedbringelse af underskuddet.

Tyskland har for nylig gennemført reformer med det formål at tilpasse pensionssystemet og (i mindre grad) sundhedssystemet til den demografiske udvikling. Skønt Tyskland nu er langt bedre rustet til at kunne dække budgetomkostningerne forbundet med befolkningens aldring, kan risikoen for ubalancer på lang sigt ikke udelukkes. Ifølge Kommissionens kvantitative indikatorer, der bygger på de aktuelle politikker, vil den demografiske udvikling resultere i en gældskvote, som vil forblive nogenlunde konstant på over 60% af BNP i de kommende tyve år, og som derefter vil stige kraftigt. Et passende overskud på primærsaldoen vil være afgørende for at sikre, at statsfinanserne kan betragtes som holdbare.

De økonomiske politikker, der beskrives i 2003-opdateringen, lever delvist op til henstillingerne i de overordnede økonomisk-politiske retningslinjer, navnlig dem med budgetmæssige konsekvenser. Skønt Tyskland har truffet konsolideringsforanstaltninger af den ønskede størrelsesorden, dvs. svarende til 1% af BNP, vil de ikke været tilstrækkelige til at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør i 2004. Bestræbelserne på at konsolidere budgettet understøttes af "Agenda 2010", der er et ambitiøst program, som blev præsenteret i 2003, og som har til formål at sætte skub i væksten på mellemlang sigt.

Gennemførelsen af dette program blev indledt i 2003 og forventes at fortsætte i de kommende år. Tyskland bør derfor påse, at budgetkonsolideringen fortsætter i årene efter 2005, bl.a. gennem en konstant reduktion af det konjunkturjusterede budgetunderskud med mindst 0,5 procentpoint af BNP om året eller mere, hvis det er nødvendigt for på mellemlang sigt at skabe balance eller overskud på de offentlige finanser og få gældskvoten til at gå nedad igen.

## **SPANIEN**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1466/97 af 7. juli 1997 om styrkelse af overvågningen af budgetstillinger samt overvågning og samordning af økonomiske politikker<sup>1</sup>, særlig artikel 5, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens henstilling,

efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg -

## **AFGIVET FØLGENDE UDTALELSE:**

Den 9. marts 2004 gennemgik Rådet Spaniens opdaterede stabilitetsprogram, der dækker perioden 2003-2007. Det opdaterede program overholder stort set oplysningskravene i den reviderede "adfærdskodeks vedrørende stabilitets- og konvergensprogrammernes indhold og form". Opdateringen blev imidlertid uden nogen tydelig begrundelse indgivet seks uger efter udløbet af den frist, der er fastsat i adfærdskodeksen.

Den budgetstrategi, der ligger til grund for opdateringen, som hovedsagelig er uændret i forhold til det forrige program, tager sigte på at fastholde sunde offentlige finanser defineret ved en budgetsaldo, som er tæt på balance eller udviser overskud. Til det formål forventes det i programmet, at indtægtskvoten og ikke-renteudgiftskvoten holdes konstant i hele programperioden på henholdsvis 40% og 37,4%, samtidig med at der gives mulighed for en stigning i kapitaludgifternes andel af BNP og et tilsvarende fald i de primære løbende udgifters andel. De deraf følgende primære overskud er forenelige med balance eller overskud på den samlede saldo og et støt fald i gældskvoten, der ventes at udvikle sig fra 51,8% af BNP i 2003 til 43,8% i 2007.

---

<sup>1</sup> EFT L 209 af 2.8.1997.

I opdateringen forventes væksten i det reale BNP at stige fra de anslåede 2,3% i 2003 til 3% for 2004 og derefter. Beskæftigelsen forventes at styrkes fra 1,8% i 2003 til lidt over 2% i gennemsnit i hele programperioden. Inflationen målt ved privatforbrugsdeflatoren forventes at falde fra 3,2% i 2003 til 2,7% i 2004 for derefter at stabiliseres på 2,4%. På grundlag af de informationer, der i øjeblikket er tilgængelige, forekommer det makroøkonomiske scenario, der ligger til grund for opdateringen, realistisk. Navnlig økonomiens vækstrate på mellemlang sigt er stort set i overensstemmelse med den gængse vurdering af den potentielle vækst.

Efter det anslåede overskud i 2003 fastholdes der i opdateringen et mål om balance i 2004 og små, om end stigende overskud (0,1%, 0,2% og 0,3% af BNP i henholdsvis 2005, 2006 og 2007) i resten af årene i overensstemmelse med tidligere fremskrivninger. I konjunkturjusterede termer baseret på beregninger foretaget af Kommissionens tjenestegrene falder overskuddet et halvt procentpoint til 0,1% af BNP i 2004. Dette afspejler, at der forventes et resultat, som er bedre end det, der oprindeligt blev opereret med for 2003, og at det foregående års mål om et balanceret budget fastholdes. I den resterende programperiode forbedres den konjunkturjusterede budgetsaldo med 0,2 procentpoint til et overskud på 0,3% af BNP i 2007.

De budgetmål, der præsenteres i programmet, er forenelige med en stilling tæt på balance eller i overskud i hvert år, der er omfattet af fremskrivningen. Risiciene kan anses for stort set at være afbalanceret: målsætningerne, især det balancerede budget i 2004, forekommer rent faktisk forsigtige og kan blive mere end nået, hvilket giver en margin som sikkerhed mod en mindre positiv udvikling i økonomien. Budgetpolitikken kan derfor anses for at være tilstrækkelig til at sikre en fastholdelse af stabilitets- og vækstpaktens målsætning om tæt på balance eller i overskud i hele programperioden. Af samme årsager rummer den også en tilstrækkelig sikkerhedsmargin mod en overskridelse af underskudtærsklen på 3% af BNP.

På grundlag af den nuværende politik, som den afspejles i de offentlige financers situation og dens udvikling på mellemlang sigt ifølge programmet samt de langsigtede fremskrivninger for de aldersrelaterede udgifter i programmet, ser det ud til, at Spanien skulle have forholdsvis gode muligheder for at klare de budgetmæssige omkostninger i forbindelse med befolkningens aldring. Som følge af de risici, der er forbundet med sådanne langsigtede udgiftsfremskrivninger, og den forventede store stigning i pensionsudgifterne på meget lang sigt må den nuværende politik imidlertid suppleres med foranstaltninger, som skal forhindre, at der opstår en uholdbar tendens, herunder især en gennemgribende reform af pensionssystemet, i overensstemmelse med henstillingerne i Pacto de Toledo-aftalen, hvori der er mange deltagere.

Den økonomiske politik, som den afspejles i det opdaterede program, er stort set i overensstemmelse med henstillingerne i de overordnede retningslinjer for den økonomiske politik, særlig henstillingerne med budgetmæssige konsekvenser. Men for så vidt angår henstillingerne om at tackle den udfordring, der drejer sig om at sikre de offentlige financers holdbarhed på lang sigt på baggrund af befolkningens aldring, er der endnu ikke taget skridt til at gennemføre en større pensionsreform, selv om der for nylig blev truffet en række foranstaltninger.

**PORTUGAL****RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1466/97 af 7. juli 1997 om styrkelse af overvågningen af budgetstillinger samt overvågning og samordning af økonomiske politikker<sup>1</sup>, særlig artikel 5, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens henstilling,

efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg -

**AFGIVET FØLGENDE UDTALELSE:**

Den 9. marts 2004 undersøgte Rådet Portugals opdaterede stabilitetsprogram fra 2003, som dækker perioden 2004-2007. Det opdaterede program blev forelagt i december 2003 og er i vid udstrækning i overensstemmelse med datakravene i den reviderede "adfærdskodeks vedrørende stabilitets- og konvergensprogrammernes indhold og form". Imidlertid ville det have været ønskeligt med oplysninger om især det forventede privatiseringsprovenu.

Den 5. november 2002 besluttede Rådet, at der var et alt for stort underskud i Portugal, og udstedte en henstilling til Portugal om at bringe denne situation til ophør senest med udgangen af 2003. Den mellemfristede budgetkonsolideringsstrategi i programopdateringen for 2003 svarer til, hvad der blev vedtaget i den foregående opdatering. Den er centreret om tre hovedpunkter: 1) et ambitiøst strukturreformprogram med særlig virkning i de områder, der har direkte betydning for de offentlige finanser, såsom offentlig administration, sundhedsvæsen og uddannelse; 2) en konsekvent politik til begrænsning af det statslige forbrug via løntilbageholdenhed og et næsten fuldstændigt ansættelsesstop; og 3) en gradvis forbedring af produktiviteten og konkurrenceevnen, hvilket skal realiseres bl.a. ved en væsentlig begrænsning af selskabsskatteprocenten. Desuden forventes vedtagelsen i 2002 af budgettrammeloven ("Lei de Estabilidade Orçamental") at have styrket samordningen af budgetpolitikken på tværs af alle niveauer i det offentlige apparat. Som følge heraf forudser de portugisiske myndigheder for perioden 2004-2007, at gennemførelsen af den mellemfristede strategi vil føre til en samlet nedgang på 3,2 procentpoint i forholdet mellem primære udgifter og BNP, hvilket imidlertid til dels vil modsvares af en samlet reduktion af forholdstallet for skatteprovenuet, som beløber sig til 0,7 procentpoint af BNP.

---

<sup>1</sup> EFT L 209 af 2.8.1997.

Den budgetstrategi, som de portugisiske myndigheder har valgt at følge, forekommer at være økonomisk sund. En tilpasningsstrategi, der tager udgangspunkt i udgiftsbegrænsninger snarere end skatteforhøjelser, kan forventes at øge de private økonomiske aktørers tillid, hvorved man støtter væksten på mellemlang sigt. Desuden skulle en sådan strategi sikre en varig forbedring af de offentlige finanser og forhindre, at der opstår større ubalancer i den private sektor i økonomien.

Opdateringen fra 2003 forudser en stigning i BNP i faste priser på 1,0% i 2004 efter et fald på skønnet 0,8% i 2003. For perioden fra 2005 til 2007 skønnes væksten i BNP i faste priser at ligge på gennemsnitligt 2¾% om året. Væksten i beskæftigelsen forventes at stige fra 0,4% i 2004 til 1,3% i gennemsnit i perioden 2005-2007. Med et fald fra 3,3% i 2003 forventes HICP-inflationen at stabilisere sig på 2% gennem perioden fra 2004 til 2007. Det makroøkonomiske scenario, der ligger til grund for programopdateringen, synes realistisk, især fordi den igangværende korrektion af de største ubalancer er ved at være afsluttet; desuden indeholder scenariet et forsigtighedselement, som kunne absorbere moderate ugunstige chokvirkninger. Dette forsigtighedselement bygger på to antagelser: 1) en gennemsnitlig vækstrate på kun ¼ af et procentpoint over det tal, der er forudset for EU som helhed, en acceptabel afvigelse for et indhentningsland, og 2) konstante eksportmarkedsandele trods de forventede beskedne gevinster med hensyn til (arbejds)produktivitet og en betydelig opbremsning i lønvæksten i overensstemmelse med Kommissionens prognose fra efteråret 2003.

I opdateringen stiles der mod et samlet offentligt underskud på 2,8% af BNP i 2004 efter et forventet underskud på 2,8% af BNP i 2003, som i vid udstrækning skyldes, at de portugisiske myndigheder gentagne gange er tyet til engangsforanstaltninger. I de følgende år indeholder fremskrivningerne en gradvis reduktion af underskuddene efter hovedkategorier, så man når ned på et forholdstal på 1,1% i 2007. Ifølge Kommissionens tjenestegrenes skøn, der er baseret på programmets fremskrivninger under anvendelse af den i fællesskab aftalte metodologi, skulle den konjunkturjusterede balance forbedres med omkring 0,4 procentpoint om året, og underskuddet skulle til sidst falde til 1,7% af BNP i 2004 og til 0,7% af BNP i 2007.

Gældskvoten er beregnet til at stige med næsten 7 procentpoint af BNP mellem 2000 og 2004, hovedsagelig på grund af store nominelle underskud og en træg vækst, og vil nå op på nøjagtigt 60% i 2004. Derefter forventes den at falde til 57% af BNP i 2007.

Overholdelse af programopdateringens budgetmål er forbundet med to større risici: for det første sandsynligheden for et fald i skatteprovenuet i 2004 og for det andet manglende evne til at begrænse væksten i de samlede sociale overførsler i det omfang, der (implicit) er forudset i programmet allerede i 2004. Under sådanne omstændigheder ville et skred i budgetmålene for 2004 få indvirkninger over hele programperioden, hvilket vil kræve enten passende udligningsforanstaltninger eller en revision af budgetmålene. Naturligvis er en målbevidst gennemførelse af strukturreformerne med budgetmæssig indvirkning af afgørende betydning for opnåelse af programmålsætningerne.

På grundlag af de aktuelle politikker kan man ikke fuldstændig udelukke risikoen for ubalancer på lang sigt for Portugals vedkommende. Det høje underskud og et stigende forholdstal mellem gæld og BNP kan underminere de offentlige financers bæredygtighed på lang sigt, hvorfor det er af største vigtighed, at der i tide opnås en budgetstilling, der er tæt på balance. Den budgetstrategi, der er skitseret i programmet, er forenelig med en forbedring af de offentlige financers bæredygtighed. Denne strategi er hovedsagelig baseret på en budgetmæssig konsolidering på mellemlang sigt som følge af offentlig forbrugstilbageholdenhed og de forventede gevinster ved gennemførelsen af strukturreformer. Nøje overvågning af tendenserne med hensyn til udgifterne til pension og sundhedsvæsen er nødvendig for at undgå fremtidige budgetubalancer. Sker dette ikke, vil det indebære en stigende gæld, efterhånden som virkningen af befolkningens aldring slår igennem.

Pensionsordningerne har gennemgået en reform siden 2001, en proces som endnu ikke er afsluttet. De langfristede fremskrivninger for pensionsudgifterne, som forelægges i programopdateringen fra 2003, synes ikke at have taget hensyn til virkningen af nogle foranstaltninger, som allerede er vedtaget, og af andre, der er planlagt. Desuden synes en tidlig vurdering af virkningerne af reformen i 2001 af den generelle pensionsordning for den sociale sikring at pege i retning af, at dens bæredygtighed på lang sigt ikke er blevet forbedret. På denne baggrund ligger der i programmet en implicit antagelse om et kraftigt fald i den gennemsnitlige årlige vækstrate for de samlede sociale overførsler, uden at det klart skitseres, hvilke foranstaltninger der er påkrævet for at nå dette resultat.

Den økonomiske politik som afspejlet i opdateringen fra 2003 er i store træk i overensstemmelse med henstillingerne i de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, især dem med budgetmæssige implikationer. Selv om forbedringen af det konjunkturjusterede underskud for 2006 og 2007 synes at være mindre end 0,5 procentpoint om året, følger budgettilpasningens sammensætning henstillingen om, at reduktionen af underskuddet hovedsagelig skal opnås ved udgiftstilbageholdenhed. Desuden overholdes tidsplanen i henstillingen til Portugal om at foretage strukturreformer på områder med direkte indvirkning på budgetkonsolideringen.

– ***Prioriteter for 2005-budgettet - Rådets konklusioner***

- "1. Rådet gentager sit ønske om, at Fællesskabets budget inden for rammerne af de finansielle overslag skal stille tilstrækkelige midler til rådighed til effektiv gennemførelse af EU's forskellige politikker. Det understreger i den forbindelse betydningen af at overholde en samlet budgetdisciplin. Det fremhæver, at dette indebærer anvendelse af samme grad af budgetmæssig tilbageholdenhed som den, der udøves af EU's medlemsstater.
2. Rådet bekræfter, at den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 (IIA) udgør grundlaget for dets arbejde, og at det vil anvende denne aftale fuldt ud. Det lægger stor vægt på overholdelsen af de finansielle overslag, hvilket kræver, at Fællesskabets udgifter fortsat ligger inden for de grænser, der er fastsat heri. Der skal bevares tilstrækkelige margener under alle lofterne for hvert enkelt udgiftsområde, naturligvis undtagen udgiftsområde 2, med henblik på forsvarlig økonomisk forvaltning og imødegåelse af uforudsete forhold.

Rådet noterer sig den tekniske tilpasning af de finansielle overslag for 2005 på grundlag af udviklingen i BNI og i priserne i overensstemmelse med punkt 15 i den interinstitutionelle aftale, som især har ført til en nedsættelse af lofterne under udgiftsområde 3, 4 og 5 i de finansielle overslag sammenlignet med de tidligere prognoser. Det fremhæver betydningen af, at 2005-budgettet strengt overholder de nye lofter.

3. Rådet understreger, at forpligtelsesbevillingerne bør afspejle reelle og veldefinerede behov og være forenelige med de finansielle overslag.

For at Rådet kan opstille prioriteter, bekræfter det værdien af vejledende finansiel programmering, navnlig for udgiftsområde 3 og 4 i de finansielle overslag. Det fremhæver betydningen af, at man i god tid råder over tilstrækkelige finansielle oplysninger om forslag til lovgivning.

4. Rådet understreger endnu en gang betydningen af en stram styring af betalingsbevillingerne. Omfanget af betalingsbevillinger på budgettet bør være tilstrækkeligt, idet der tages hensyn til den hidtidige gennemførelse og de reelle behov for 2005. Der er i den forbindelse behov for realistiske overslag fra Kommissionens side. Endvidere bør forbedringerne af de prognoser, som Kommissionen og medlemsstaterne udarbejder sammen, fortsættes.

Rådet finder, at de seneste års medtagelse af for mange betalingsbevillinger i budgetproceduren, hvilket har ført til et betydeligt overskud hvert år, ikke bør gentage sig. Kommissionen opfordres til at træffe de nødvendige foranstaltninger, når den forbereder det foreløbige budgetforslag for 2005.

5. Rådet støtter forelæggelsen af budgettet på grundlag af den aktivitetsbaserede budgetlægningsmetode og ser med tilfredshed på indførelsen af specifikke, målelige, realiserbare, relevante og tidsbestemte målsætninger, hensigtsmæssige resultatindikatorer og fuldstændige evalueringsprocedurer i de fællesskabsprogrammer, som har konsekvenser for Fællesskabets budget, jf. finansforordningen.

Rådet anerkender de væsentlige fremskridt, der er gjort i 2004, men opfordrer dog Kommissionen til at forbedre kvaliteten af de oplysninger, der stilles til rådighed under budgetproceduren for 2005, navnlig med hensyn til fastlæggelse af rammer for målsætningerne, så det bliver muligt at foretage en meningsfyldt vurdering af resultaterne på et regelmæssigt grundlag, og opstilling af passende indikatorer for de fremskridt, der gøres for at nå disse mål. I den forbindelse ser Rådet med stor tilfredshed på og lover at ville samarbejde fuldt ud med det initiativ, Kommissionen har taget til at udvælge aktivitetsredegørelser for over 30 budgetafsnit med henblik på særlig grundig gennemgang under budgetproceduren som led i et igangværende program, der skal sikre, at alle afsnit omfattes i løbet af de næste par år.

Rådet er fast besluttet på at tage hensyn til information om aktivitetsbaseret budgetlægning i sine drøftelser under den årlige budgetprocedure, navnlig begrundelsen for fællesskabsaktioner og forklaringen på de foreslåede ændringer i bevillingerne.

6. Med hensyn til specifikke udgiftsområder i de finansielle overslag har Rådet afgrænset følgende elementer som afgørende for opstillingen af 2005-budgettet:
- Kommissionen opfordres til at forelægge realistiske prognoser for udgifterne til den fælles landbrugspolitik i sit foreløbige budgetforslag. Opmærksomheden bør især rettes mod at sikre, at betalingsbevillingerne for udgifter vedrørende udvikling af landdistrikterne er nøjagtige
  - Rådet ser med tilfredshed på Kommissionens reviderede metode til at forudsige betalingsforpligtelser vedrørende strukturfondene og opfordrer den til at fortsætte sine bestræbelser på sammen med medlemsstaterne at fastlægge et nøjagtigt betalingsbevillingsniveau. Rådet fremhæver endvidere betydningen af en yderligere forenkling af procedurerne med henblik på at lette gennemførelsen
  - med hensyn til udgiftsområde 3 vedrørende interne politikker bør der opretholdes en passende margen under det tilpassede loft for dette udgiftsområde, hvilket skaber behov for opstilling af prioriteter. Nedsikringer eller mindre forhøjelser end ventet bør fordeles over alle politikområder under dette udgiftsområde på en retfærdig, fornuftig og sammenhængende måde.

Uanset vanskelighederne fremhæver Rådet betydningen af en passende finansiering af de foranstaltninger, der er truffet i henhold til konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Lissabon i marts 2000, og understreger, at der også bør rettes særlig opmærksomhed mod finansieringen af aktioner vedrørende indvandring og samarbejde om og kontrol af de ydre grænser

- med hensyn til udgiftsområde 4 vedrørende foranstaltninger udadtil er Rådet af den opfattelse, at alle programmer og aktioner, til trods for at loftet er blevet forhøjet mindre end ventet, bør finansieres inden for rammerne af det nye loft i de finansielle overslag. Rådet minder om, at IIA kræver, at institutionerne så vidt muligt sikrer, at der er tilstrækkelige margener til rådighed.

Rådet ser med tilfredshed på, at de midler, der er afsat til den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP), er blevet forhøjet i 2004. Det finder, at tildelingerne til FUSP-budgettet i 2005 bør være af et omfang, som kan sikre, at EU's indsats på dette område støttes fuldt ud, og som er tilstrækkeligt til at opfylde de fremtidige behov

- på grund af nedsættelsen af loftet for udgiftsområde 5 vedrørende administrative udgifter i 2005 opfordres institutionerne til at udarbejde strenge overslag. Rådet minder i den forbindelse om den fælles erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen af 24. november 2003, hvori generalsekretærene for samtlige institutioner og direktørerne for ikke-selvfinansierende decentrale organer anmodes om at revidere deres administrationsudgifter, således at det foreløbige budgetforslag for 2005 overholder det nye loft for udgiftsområde 5.

Opmærksomheden bør især rettes mod at styrke det interinstitutionelle samarbejde og dermed skabe større effektivitet.

Rådet lægger stor vægt på passende budgetbevillinger, som gør det muligt for alle institutioner at forvalte udvidelsesprocessen på tilfredsstillende vis.

7. Rådet ser med tilfredshed på den udmærkede samarbejdsånd, der har kendetegnet arbejdet med at opstille budgetterne i de foregående regnskabsår, og er overbevist om betydningen af at fortsætte det gode samarbejde mellem budgetmyndighedens to parter og Kommissionen.
8. Rådet ønsker, at der tages hensyn til disse retningslinjer i budgetproceduren, navnlig ved forberedelsen af det foreløbige budgetforslag for 2005."

---